

# SKF General Conditions of Purchase

VALID FROM 2010-03-01

These conditions of purchase shall apply in full unless otherwise agreed in writing.

## 1. Definitions

- 1.1 "SKF" shall mean any company within the SKF Group of companies purchasing products under these General Conditions.
- 1.2 "Supplier" shall mean any company delivering products to SKF under these General Conditions.
- 1.3 "Agreement" shall mean any agreement between SKF and the Supplier related to the sale and purchase of any products. These General Conditions and the SKF Quality Standards for Suppliers (as defined below) form an integral part of the Agreement.
- 1.4 "Products" shall mean any products and services purchased by SKF under these General conditions.
- 1.5 "Defective Products" shall mean Products that are not in accordance with technical and other specifications specified or otherwise established by SKF or are not fit for the purpose intended. In the absence of documented SKF requirements, "Defective Products" shall mean Products that are not in accordance with approved sample deliveries of the Products or where no samples are delivered, do not conform to generally accepted industry standards.
- 1.6 "SKF Quality Standard for Suppliers" shall mean the quality requirements issued by SKF Group Purchasing.

## 2. Inspection of production

- 2.1 SKF shall have the right to inspect the Supplier's production, take samples and carry out other necessary investigations on the Supplier's premises.
- 2.2 It is the Supplier's responsibility to see to it that SKF can exert its right according to clause 2.1 even in cases where production is assigned, partially or entirely, to another company.

## 3. Quality, Ethical and Environmental, Health & Safety requirements

- 3.1 The Supplier shall comply with the SKF Quality Standards for Suppliers, which implies adoption of the principles of the SKF Code of Conduct, of the SKF Code of Conduct for suppliers and sub-contractors and of SKF's Environmental, Health & Safety (EHS) policy (<http://www.skf.com>) and shall ensure that any Sub-Contractor approved by SKF under Clause 6 of these General Conditions, is legally bound to a similar compliance obligation. The Products shall be in accordance with technical and other specifications specified or otherwise established by SKF. All specifications will be considered to require that each Product must be new when delivered to SKF, unless the applicable specifications expressly permit the delivery of used, reconditioned or remanufactured Product. SKF may refuse to accept any Products that do not conform to all applicable specifications, in which case the Products will not be considered to have been delivered by the Supplier.
- 3.2 After SKF has approved sample deliveries and respective specifications, if so provided, of the Products, the Supplier is not allowed to change the function, appearance, properties, material, or place of production of the Products, without the prior written consent of SKF.
- 3.3 SKF's approval of Products shall not affect the Supplier's liability under the Agreement.
- 3.4 The Supplier shall notify SKF forthwith of any known or apprehended Defective Products. SKF shall notify the Supplier of any Defective Products within 6 months after the Defective Products have been detected by SKF.
- 3.5 If, on account of Defective Products, SKF deems it necessary to carry out an inspection of any or all Products delivered, this shall be effectuated, after consultation with the Supplier, at the Supplier's expense. The Supplier shall compensate SKF for the cost of such inspection.
- 3.6 The Supplier shall, immediately upon SKF's request, replace or rectify Defective Products free of charge or, if SKF so wishes, compensate SKF for the value of such Defective Products or for the costs of their rectification. In addition, the Supplier shall compensate SKF for all costs, damages and losses incurred by SKF as a result of the Defective Products.
- 3.7 If Defective Products have been incorporated in SKF products that have been delivered to SKF customers, SKF shall have the right to recall the SKF products concerned, at the expense of the Supplier.
- 3.8 The Supplier shall indemnify SKF for freight charges with respect to Defective Products (including those related to Defective Products incorporated in SKF products) and, if the Defective Products are

- returned to the Supplier, the freight charges for returned Defective Products. All transport of the Defective Products in conjunction with rectification of defects shall be at the Supplier's account and risk.
- 3.9 The Supplier's obligations under clause 3.5-3.8 above shall expire two (2) years after the SKF products, in which the Defective Products have been incorporated, have been delivered to any SKF customer outside the SKF Group. The period of time under which the obligations shall exist shall however, not exceed three (3) years from delivery of the Defective Products to SKF.<sup>1</sup> The time limitations in this clause shall not affect the Supplier's product liability under clause 10 below.
- 3.10 When a Defective Product has been remedied, the Supplier shall be liable for defects in the replaced or repaired Product under the same terms and conditions as those applicable to the original Product.

## 4. Technical modifications

- SKF reserves the right, after the order has been placed, to modify the agreed product specification. Any such modification shall be confirmed in writing. Any difference in price and/or delivery date resulting from such modifications is to be subject to mutual agreement and must be confirmed in writing.

## 5. Terms of delivery

- 5.1 Delivery clauses shall be construed in accordance with the latest version of "INCOTERMS". If no delivery term is specifically agreed, the delivery shall be "DDP".
- 5.2 Deliveries shall be made in accordance with agreed delivery dates.
- 5.3 SKF does not accept any responsibility for Products supplied in quantities exceeding those agreed upon or delivered before the agreed date. Such Products may be returned to the Supplier at the Supplier's expense. The risk of loss for such Products shall be borne by the Supplier.
- 5.4 The Supplier shall forthwith notify SKF in writing of any known or apprehended events that may result in a breach of the agreed delivery date and advise SKF as soon as possible thereafter when delivery can be expected.
- 5.5 The Supplier shall have to pay for any extra freight charges incurred in ensuring that delayed deliveries reach SKF on time.
- 5.6 The Supplier shall compensate SKF for all costs, damages and losses incurred by SKF as a result of late delivery.

## 6. Sub-Contractors

- Supplier's use of a sub-contractor shall require SKF's prior written approval. Such use will not relieve Supplier from the responsibility for ensuring that the provisions of the Agreement are complied with.

## 7. Intellectual Property Rights

- 7.1 The Supplier represents and warrants that the Products do not infringe any Intellectual Property Right of any third party. The Supplier shall indemnify SKF for all costs arising out or relating to the Products and/or the incorporation of the Products in the final products sold by SKF or by any customer of SKF, if such Products infringe the Intellectual Property Right of a third party. The Supplier shall assist SKF and, if so requested by SKF, shall defend SKF, at the Supplier's expense, in disputes in which SKF is involved as a consequence of said infringement.
- 7.2 In the event the Supplier prepares for SKF notes, reports, data, and any other information regardless of the media of expression (collectively, "Material"), these shall be deemed to be works for hire and shall belong exclusively to SKF. If by operation of law any of the Material is not work made for hire, then the Supplier hereby assigns to SKF the ownership of such Material including all copyrights thereto. The Supplier will not use any Material prepared for SKF without first obtaining the written consent of SKF.
- 7.3 In the event the Supplier makes an improvement to any SKF product, SKF shall be entitled to full ownership of any such improvements conceived or first actually reduced to practice by Supplier during the performance of the order. The Supplier agrees to promptly disclose any such improvements and hereby assigns to SKF all intellectual property rights thereto. The Supplier further agrees to provide reasonable assistance to SKF, at SKF's expense, for securing all intellectual property rights pursuant to Sections 7.2 and 7.3.



## 8. Tooling

- 8.1 Special tools and equipment provided by the Supplier to be used in fulfillment of the Agreement, shall, when wholly or partly paid by SKF, become the property of SKF ("Tooling").
- 8.2 The Supplier shall mark the Tooling with a clear reference that the tooling is SKF's property. The Supplier shall not, without the prior written consent of SKF, surrender Tooling to third parties and shall not be entitled to manufacture with the Tooling any products, other than the Products for SKF. The Supplier's responsibilities include taking care of repairs, storage, servicing and insurance related to the maintenance of the Tooling.

## 9. Termination

- 9.1 A party may terminate the Agreement by written notice forthwith and without any liability for compensation, if the other Party becomes insolvent, has a receiver or administrator appointed for its assets, or if a petition for bankruptcy is filed by that Party itself or if other bankruptcy proceedings are commenced.
- 9.2 When Products are delivered after the agreed-upon delivery time or when Defective Products are not rectified or replaced within reasonable time, without limitation of SKF's other rights, SKF has the right to terminate the Agreement in full or in part.
- 9.3 If the Supplier fails to fulfill his obligations under the Agreement, SKF shall have the right to terminate the Agreement forthwith.

## 10. Product liability and insurance

To the extent that SKF might incur product liability itself or towards any third party, the Supplier shall indemnify SKF as far as the damage or SKF's liability is due to Defective Products. The Supplier shall provide evidence of a business and product liability insurance, at an insured level which is adequate having regard to the business impact for SKF when purchasing the Products and must maintain such insurance with regard to the risks covered and the amount of coverage for the term of the Agreement. Such insurance shall also cover the actions of a subcontractor or subsupplier that the Supplier may utilize under this Agreement.

## 11. Confidentiality

- 11.1 Designs, samples, tools, drawings, plans, programs or other information provided by one party to the other party must not be used by the receiving party for any other purpose than the fulfillment of the Agreement and must not be reproduced or disclosed to a third party without the prior written permission from the disclosing party.
- 11.2 When requested by the disclosing party, the receiving party shall return all documentation and computer readable data, copies included, as received from the disclosing party. Copies made by either party or on behalf of either party shall be destroyed forthwith.
- 11.3 The Supplier shall not advertise or publicize in any way, without the prior written permission from SKF, the fact that he supplies, or has been contracted to supply, Products to SKF. Further, the Supplier shall not use any SKF name, logo, trademark, or other identifying characteristic without SKF's prior written approval.
- 11.4 Designs, samples, drawing, plans and programs ordered by SKF are SKF's property.
- 11.5 On delivery, the Supplier shall provide SKF free of charge with the agreed number, or at least one copy, of documents and drawings that are sufficiently detailed to enable SKF to carry out assembly, starting up, running and maintenance of the Products.

## 12. Laws and regulations

Supplier shall comply with all relevant laws and regulations.

## 13. Payment

- 13.1 Unless otherwise agreed in writing, payment shall be made within sixty (60) days from the date of receipt of the invoice. Payment shall never be made before the Product has been delivered.
- 13.2 Reception of payment shall not affect SKF's rights under the Agreement.
- 13.3 SKF shall not accept additional charges, such as service fees, late payment fees, or invoicing charges.

## 14. Force majeure

- 14.1 Neither of the parties shall be bound by any undertakings which it is prevented from fulfilling by force majeure such as industrial disputes, third party strikes and lockouts, riots, insurrection, fire, flood, war, confiscation, or if competition is prevented by governmental intervention or regulations or other circumstances beyond the control of the party and which the party could not reasonably be expected to have anticipated at the time of the purchase, and the consequences of which the party could not reasonably have avoided or overcome.
- 14.2 If, for any of the above reasons, the delivery delays, exceed or is estimated to exceed six (6) months, the parties are free to annul that part of the Agreement relating to the delayed delivery or non-delivery without incurring any liability with respect to the other party.
- 14.3 If a party wishes to refer to force majeure, he is obliged to notify the other party forthwith of the arising and ceasing thereof.

## 15. Arbitration

- 15.1 Any dispute, controversy or claim arising out of or in connection with the Agreement, or breach, termination or invalidity thereof, shall be finally settled by arbitration in accordance with the UNCITRAL Arbitration Rules as at present in force. The number of arbitrators shall be three and at least the chairman shall be from the country in which the proceeding shall take place. The appointing authority shall be the International Chamber of Commerce in Paris.
- 15.2 The place of arbitration shall be the capital city of the country in which the SKF purchasing company has its principle place of business. The arbitration proceedings shall, unless otherwise agreed, be held in the English language.

## 16. Applicable law

The Agreement shall be governed by the law of the country in which the purchasing SKF company has its principle place of business, notwithstanding its conflict of laws rules. The United Nations Convention for the International Sale of Goods (CISG) of April 11, 1980 shall not be applicable.

---

### <sup>1</sup> Note to Clause 3.9:

In the event German Civil Code is applicable, §478, 479 BGB shall remain unaffected.

# SKF Allgemeine Einkaufsbedingungen

GÜLTIG AB 01.03.2010

**(Unverbindliche Übersetzung - Rechtsverbindlich ist ausschließlich die englische Originalversion!)**

Es gelten ausschließlich diese Einkaufsbedingungen, sofern nicht schriftlich abweichend vereinbart.

## 1. Definitionen

- 1.1 „SKF“ steht für jedes Unternehmen innerhalb der SKF-Gruppe, das gemäß dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen Produkte zukauft.
- 1.2 „Lieferant“ steht für jedes Unternehmen, das SKF gemäß dieser Allgemeinen Bedingungen mit Produkten beliefert.
- 1.3 „Vereinbarung“ steht für alle Vereinbarungen zwischen SKF und dem Lieferanten in Bezug auf Verkauf und Kauf von Produkten. Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die SKF-Qualitätsstandards für Lieferanten (nachfolgend definiert) sind wesentlicher Bestandteil des Vertrags.
- 1.4 „Produkte“ steht für alle von SKF gemäß dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen gekauften Produkte und Dienstleistungen.
- 1.5 „Mangelhafte Produkte“ steht für Produkte, die nicht den technischen und anderen Spezifikationen entsprechen, die SKF festgelegt oder anderweitig etabliert hat, oder für den vorgesehenen Zweck ungeeignet sind. Sollte SKF keine Anforderungen dokumentiert haben, bezeichnet „Mangelhafte Produkte“ Produkte, die nicht den genehmigten Musterlieferungen entsprechen, oder sofern keine Muster geliefert wurden, nicht den allgemein anerkannten Industriestandards entsprechen.
- 1.6 „SKF Qualitätsstandard für Lieferanten“ steht für die von SKF Group Purchasing veröffentlichten Qualitätsanforderungen.

## 2. Inspektion der Produktion

- 2.1 SKF hat das Recht, die Produktion des Lieferanten zu inspizieren, Proben zu nehmen und andere notwendige Untersuchungen auf dem Gelände des Lieferanten durchzuführen.
- 2.2 Es liegt in der Verantwortung des Lieferanten, sicherzustellen, dass SKF sein Recht gemäß Absatz 2.1 ausüben kann, selbst in Fällen, in denen die Produktion ganz oder teilweise einem anderen Unternehmen übertragen wurde.

## 3. Qualitäts-, ethische und Umwelt-, Gesundheits- & Sicherheitsanforderungen

- 3.1 Der Lieferant hat die SKF Qualitätsstandards für Lieferanten einzuhalten, was die Beachtung der Prinzipien des SKF Verhaltenskodex (<http://www.skf.com>) und der SKF Umwelt-, Gesundheits- & Sicherheitsrichtlinien (EHS) (<http://www.skf.com>) einschließt. Er hat außerdem sicherzustellen, dass alle Subunternehmer, die SKF im Rahmen von Absatz 6 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen freigegeben hat, rechtlich vergleichbar an die Einhaltung dieser Verpflichtungen gebunden sind. Die Produkte müssen den technischen und anderen Spezifikationen, die SKF festgelegt oder anderweitig eingeführt hat, entsprechen. Alle Spezifikationen sind darauf ausgelegt, dass jedes Produkt neu sein muss, wenn es an SKF geliefert wird, es sei denn, die entsprechende Spezifikation gestattet ausdrücklich die Lieferung gebrauchter, überholter oder wieder aufgearbeiteter Produkte. SKF kann die Annahme von Produkten verweigern, die nicht allen geltenden Spezifikationen entsprechen; in diesem Fall werden die Produkte als vom Lieferanten nicht geliefert angesehen.
- 3.2 Nachdem SKF Musterlieferungen und entsprechende Spezifikationen genehmigt hat, ist es dem Lieferanten nicht erlaubt, Funktion, Aussehen, Eigenschaften, Material oder die Produktionsstätte der Produkte ohne vorherige schriftliche Zustimmung von SKF zu ändern.
- 3.3 Die Genehmigung der Produkte durch SKF hat keinen Einfluss auf die Haftung des Lieferanten im Rahmen des Vertrags.
- 3.4 Der Lieferant hat SKF unverzüglich über bekannte oder vermutlich mangelhafte Produkte zu informieren. SKF hat den Lieferanten innerhalb von 6 Monaten nach Entdeckung von mangelhaften Produkten zu informieren.
- 3.5 Wenn SKF es aufgrund mangelhafter Produkte für nötig erachtet, eine Inspektion einzelner oder aller gelieferter Produkte durchzuführen, wird dies nach Rücksprache mit dem Lieferanten auf Kosten des Lieferanten durchgeführt. Der Lieferant entschädigt SKF für die Kosten dieser Inspektion.
- 3.6 Der Lieferant hat auf Anforderung von SKF mangelhafte Produkte sofort kostenlos zu ersetzen oder nachzubessern oder, wenn SKF es wünscht, SKF für die Wertminderung oder für die Kosten der Nachbesserung zu entschädigen. Zusätzlich hat der Lieferant SKF für alle Kosten, Schäden und Verluste zu entschädigen, die SKF aufgrund der mangelhaften Produkte entstanden sind.

- 3.7 Wenn mangelhafte Produkte in SKF-Produkte eingebaut wurden, die an SKF-Kunden geliefert wurden, hat SKF das Recht, die betroffenen SKF-Produkte auf Kosten des Lieferanten zurückzurufen.
- 3.8 Der Lieferant hat SKF für Transportkosten mangelhafter Produkte (einschließlich jener in Verbindung mit mangelhaften Produkten, die in SKF-Produkte verbaut wurden) und, falls die mangelhaften Produkte an den Lieferanten zurückgeschickt werden, für die Transportkosten für diese zurückgesendeten mangelhaften Produkte zu entschädigen. Alle Transporte der mangelhaften Produkte in Verbindung mit der Behebung von Mängeln gehen zu Lasten und auf Risiko des Lieferanten.
- 3.9 Die Verpflichtungen des Lieferanten im Rahmen der vorherigen Absätze 3.5-3.8 belaufen sich auf zwei (2) Jahre, nachdem die SKF-Produkte, in die mangelhaften Produkte verbaut wurden, an einen SKF-Kunden außerhalb der SKF-Gruppe geliefert wurden. Der Zeitraum, für den die Verpflichtungen bestehen, darf jedoch drei (3) Jahre ab Lieferung der mangelhaften Produkte an SKF nicht überschreiten.<sup>1</sup> Zeitliche Beschränkungen in diesem Absatz haben keinen Einfluss auf die Produkthaftung des Lieferanten im Rahmen des nachfolgenden Absatzes 10.
- 3.10 Wenn ein Mangel an einem Produkt behoben wurde, ist der Lieferant gleichermaßen für Mängel an dem ersetzten oder nachgebesserten Produkt haftbar, wie für das Originalprodukt geltend.

## 4. Technische Veränderungen

- SKF behält sich das Recht vor, die vereinbarten Produktspezifikationen nach Auftragserteilung abzuändern. Solche Änderungen sind schriftlich zu bestätigen. Abweichungen von Preis und/oder Liefertermin aufgrund dieser Veränderungen unterliegen einer beiderseitigen Vereinbarung und sind schriftlich zu bestätigen.

## 5. Lieferbedingungen

- 5.1 Die Lieferbedingungen sind gemäß der aktuellen „INCOTERMS“ auszulegen. Wenn keine speziellen Lieferbedingung vereinbart sind, erfolgt die Lieferung „DDP“.
- 5.2 Lieferungen haben zu den vereinbarten Lieferterminen zu erfolgen.
- 5.3 SKF übernimmt keine Verantwortung für Produkte, deren Bestellmenge überliefert wurde, oder die vor dem vereinbarten Datum geliefert wurden. Diese Produkte können auf Kosten des Lieferanten zurückgesendet werden. Der Lieferant trägt das Verlustrisiko für diese Produkte.
- 5.4 Der Lieferant hat SKF unverzüglich schriftlich zu informieren, falls der vereinbarte Liefertermin nicht eingehalten werden kann und SKF so bald wie möglich mitzuteilen, wann die Lieferung erwartet werden kann.
- 5.5 Der Lieferant hat zusätzliche Transportkosten zu tragen, die entstehen, um sicherzustellen, dass verspätete Lieferungen SKF rechtzeitig erreichen.
- 5.6 Der Lieferant hat SKF für alle Kosten, Schäden und Verluste zu entschädigen, die aufgrund einer verspäteten Lieferung entstehen.

## 6. Subunternehmer

- Die Beauftragung von Subunternehmern durch den Lieferanten erfordert die vorherige schriftliche Zustimmung von SKF. Diese Beauftragung befreit den Lieferanten nicht von der Verantwortung, sicherzustellen, dass die vertraglichen Regelungen eingehalten werden.

## 7. Gewerbliche Schutz- und Urheberrechte

- 7.1 Der Lieferant sichert zu und garantiert, dass die Produkte keine gewerblichen Schutzrechte Dritter verletzen. Der Lieferant hat SKF für alle Kosten zu entschädigen, die im Zusammenhang mit den Produkten und/oder dem Einbau der Produkte in Endprodukten entstehen, die SKF oder ein Kunde von SKF verkauft, falls diese Produkte die gewerblichen Schutzrechte eines Dritten verletzen. In Streitfällen, in die SKF als Folge der besagten Verletzung verwickelt wird, hat der Lieferant SKF auf eigene Kosten zu unterstützen und auf Anforderung von SKF zu verteidigen.
- 7.2 Falls der Lieferant für SKF Notizen, Berichte, Daten und andere Informationen, ungeachtet des Mediums, („Material“) erstellt, werden diese als von SKF beauftragt angesehen und werden alleiniges Eigentum von SKF. Wenn kraft Gesetzes eine solche Beauftragung nicht möglich ist, überträgt der Lieferant hiermit das Eigentum an diesem Material einschließlich aller dazu gehöriger Verwertungsrechte

- an SKF. Der Lieferant verwendet kein Material, das für SKF erstellt wurde, ohne vorher die schriftliche Einwilligung von SKF einzuholen.
- 7.3 Falls der Lieferant eine Verbesserung an einem SKF-Produkt durchführt, wird SKF Eigentümer dieser vom Lieferanten konzipierten oder erstmals während der Erfüllung des Auftrags in die Praxis umgesetzten Verbesserungen. Der Lieferant stimmt zu, diese Verbesserungen unverzüglich offen zu legen, und überträgt hiermit SKF alle gewerblichen Schutzrechte daran. Außerdem stimmt der Lieferant zu, SKF - auf Kosten von SKF - angemessene Unterstützung zur Sicherung aller gewerblichen Schutzrechte im Sinne der Abschnitte 7.2 und 7.3 zu leisten.

## 8. Werkzeuge

- 8.1 Besondere Werkzeuge und Ausrüstung, die der Lieferant zur Erfüllung des Vertrags zur Verfügung stellt, werden, wenn sie ganz oder teilweise von SKF bezahlt werden, Eigentum von SKF („Werkzeug“).
- 8.2 Der Lieferant hat das Werkzeug deutlich als SKF-Eigentum zu kennzeichnen. Der Lieferant wird ohne vorherige schriftliche Zustimmung von SKF das Werkzeug nicht an Dritte übergeben und ist nicht berechtigt, mit dem Werkzeug andere Produkte außer den Produkten für SKF herzustellen. Die Verantwortlichkeiten des Lieferanten umfassen Reparatur, Lagerung, Instandhaltung und Versicherung in Verbindung mit der Instandhaltung der Werkzeuge.

## 9. Kündigung

- 9.1 Eine Partei kann den Vertrag fristlos schriftlich – ohne Verpflichtung zur Entschädigung - kündigen, falls die andere Partei insolvent wird, ein Insolvenzverwalter oder vorläufiger Insolvenzverwalter für ihre Vermögenswerte ernannt wird, oder wenn ein Insolvenzantrag von dieser Partei selbst gestellt wird, oder wenn ein Insolvenzverfahren eröffnet wird.
- 9.2 Wenn Produkte nicht innerhalb der vereinbarten Lieferzeit geliefert werden oder wenn mangelhafte Produkte nicht innerhalb einer angemessenen Zeit nachgebessert oder ersetzt werden, hat SKF das Recht, ohne Einschränkung seiner sonstigen Rechte, den Vertrag ganz oder in Teilen zu kündigen.
- 9.3 Wenn der Lieferant es versäumt, seine Verpflichtungen im Rahmen des Vertrags zu erfüllen, hat SKF das Recht, den Vertrag unverzüglich zu kündigen.

## 10. Produkthaftung und Versicherung

- Soweit SKF selbst einen Schaden erleidet oder gegenüber einem Dritten aus Produkthaftung haftet, hält der Lieferant SKF soweit schadlos, als der Schaden oder die Haftung von SKF auf mangelhaften Produkten beruht. Der Lieferant hat den Nachweis einer Betriebs- und Produkthaftpflichtversicherung mit einer Versicherungsdeckung zu erbringen, die unter Berücksichtigung der Geschäftsauswirkungen für SKF beim Kauf des Produkts angemessen ist, und muss diese Versicherung hinsichtlich der versicherten Risiken und der Deckungssumme für die Laufzeit des Vertrags aufrechterhalten. Diese Versicherung muss auch die Aktivitäten eines Subunternehmers oder Sublieferanten abdecken, die der Lieferant im Rahmen dieses Vertrags u. U. beauftragt.

## 11. Vertraulichkeit

- 11.1 Designs, Muster, Werkzeuge, Zeichnungen, Pläne, Programme oder andere Informationen, die eine Partei der anderen Partei zur Verfügung stellt, dürfen von der empfangenden Partei für keinen anderen Zweck als dem der Erfüllung des Vertrags verwendet werden und dürfen ohne vorherige schriftliche Erlaubnis der offen legenden Partei nicht kopiert oder einem Dritten offen gelegt werden.
- 11.2 Auf Anforderung der offen legenden Partei hat die empfangende Partei alle Dokumentationen und computerlesbaren Daten einschließlich Kopien so zurückzugeben, wie sie sie von der offen legenden Partei empfangen hat. Kopien, die von einer Partei oder im Auftrag einer der Parteien gemacht wurden, sind unverzüglich zu vernichten.
- 11.3 Der Lieferant hat ohne vorherige schriftliche Erlaubnis von SKF nicht mit der Tatsache zu werben oder sie publik zu machen, dass er Produkte an SKF liefert oder einen Vertrag zur Lieferung von Produkten mit SKF eingegangen ist. Außerdem darf der Lieferant ohne vorherige schriftliche Zustimmung von SKF nicht SKF Namen, Marken, Warenzeichen oder andere kennzeichnende Merkmale benutzen.
- 11.4 Designs, Muster, Zeichnungen, Pläne und Programme, die SKF bestellt hat, sind Eigentum von SKF.
- 11.5 Bei Lieferung stellt der Lieferant SKF kostenlos die vereinbarte Anzahl oder zumindest eine Kopie der Dokumente oder Zeichnungen zur Verfügung, die detailliert genug sind, um SKF zu ermöglichen,

Montage, Inbetriebnahme, Betrieb und Wartung der Produkte durchzuführen.

## 12. Gesetze und Vorschriften

Der Lieferant hat alle einschlägigen Gesetze und Vorschriften einzuhalten.

## 13. Zahlung

- 13.1 Wenn nicht anderweitig schriftlich vereinbart, wird eine Zahlung innerhalb von sechzig (60) Tagen ab dem Empfangsdatum der Rechnung geleistet. Zahlungen werden nie geleistet, bevor das Produkt geliefert wurde.
- 13.2 Der Empfang von Zahlungen beeinträchtigt nicht die Rechte von SKF im Rahmen des Vertrags.
- 13.3 SKF akzeptiert keine zusätzlichen Gebühren, wie Bearbeitungsgebühren, Verzugsstrafen oder Rechnungsgebühren.

## 14. Höhere Gewalt

- 14.1 Keine der Parteien ist an Verpflichtungen gebunden, deren Erfüllung durch höhere Gewalt verhindert wird, wie zum Beispiel Arbeitskämpfe, Streiks und Aussperrungen, Unruhen, Aufstände, Feuer, Flut, Krieg, Konfiszierung, oder wenn Wettbewerb durch Eingreifen oder Regelungen einer Regierung oder andere Umstände verhindert wird, die sich der Kontrolle der Partei entziehen und bei denen nicht von der Partei vernünftiger Weise erwartet werden konnte, dass sie diese zur Zeit des Kaufvertragsabschlusses vorhersehen konnte, und deren Folgen die Partei nicht angemessen vermeiden oder überwinden konnte.
- 14.2 Wenn aus einem der obigen Gründe die Lieferung um sechs (6) Monate oder länger verzögert wird, oder dies zu erwarten ist, steht es den Parteien frei, den Teil des Vertrags zu annullieren, der sich auf die verspätete Lieferung oder Nichtlieferung bezieht, ohne Haftung gegenüber der anderen Partei zu übernehmen.
- 14.3 Wenn eine Partei sich auf höhere Gewalt berufen will, ist sie verpflichtet, die andere Partei unverzüglich vom Auftreten und vom Ende derselben zu benachrichtigen.

## 15. Schiedsverfahren

- 15.1 Streitigkeiten, Meinungsverschiedenheiten oder Ansprüche, die aus oder in Zusammenhang mit dem Vertrag oder dem Bruch, der Kündigung oder Ungültigkeit desselben entstehen, werden durch Schiedsverfahren gemäß der derzeit geltenden UNCITRAL Schiedsgerichtsordnung endgültig beigelegt. Die Anzahl der Schiedsrichter ist drei, wobei zumindest der Vorsitzende aus dem Land zu stammen hat, in dem das Verfahren stattfindet. Die ernennende Stelle ist die Internationale Handelskammer in Paris.
- 15.2 Schiedsort ist die Hauptstadt des Landes, in der das einkaufende SKF Unternehmen seinen Hauptgeschäftssitz hat. Das Schiedsverfahren wird, wenn nicht anderweitig vereinbart, in Englisch abgehalten.

## 16. Geltendes Recht

Der Vertrag unterliegt, ungeachtet seiner Regeln zum internationalen Privatrecht, der Gesetzgebung des Landes, in dem das einkaufende SKF-Unternehmen seinen Hauptgeschäftssitz hat. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Wareneinkauf (CISG) vom 11. April 1980 ist nicht anwendbar.

### 1 Anmerkung zu Absatz 3.9:

Im Fall, dass das deutsche Bürgerliche Gesetzbuch gilt, bleiben §§478, 479 BGB unberührt.